

Redewendungen und feste Ausdrücke (C2) – Arbeitsblatt 1

Name: _____ Klasse: _____ Datum: _____ Punkte: / 40



Dieses Arbeitsblatt
online bearbeiten und
sofort prüfen

Übung 1: Ordne die Redewendungen ihren Bedeutungen zu

Ordne jeder Redewendung die passende Bedeutung aus dem Kasten zu. Zwei Bedeutungen bleiben übrig.

WORTKASTEN

rendirse hablar con total franqueza engañar dando algo de peor calidad estar distraído
fingir no ver algo empezar a esforzarse en serio burlarse de alguien en broma
complicar las cosas innecesariamente salir muy caro ahorrar mucho dinero

1. tirar la toalla → _____
2. no tener pelos en la lengua → _____
3. dar gato por liebre → _____
4. estar en las nubes → _____
5. hacer la vista gorda → _____
6. ponerse las pilas → _____
7. tomar el pelo → _____
8. buscarle tres pies al gato → _____

Übung 2: Vervollständige die festen Ausdrücke

Ergänze jeden Satz mit einem Wort aus dem Kasten. Zwei Wörter bleiben übrig.

Beispiel: Aprobar este examen será pan ____ para ti. → comido

WORTKASTEN

vaso ramas clavo cara piedra cabeza cantante agua mano suelo

9. Ese comentario fue la gota que colmó el _____ y Elena se marchó de la reunión.
10. No te andes por las _____ y dime de una vez qué ha pasado.
11. Con esa propuesta, la directora dio en el _____: era justo lo que necesitábamos.
12. Reformar la casa nos costó un ojo de la _____.
13. Cuando vio la nota del examen, se quedó de _____.
14. Lo que dice ese informe no tiene ni pies ni _____.
15. En las reuniones familiares, mi tía Rosa siempre lleva la voz _____.

16. Desde que se mudó a la costa, Iván está como pez en el _____.

Übung 3: Redewendungen im Kontext

Ergänze jede Redewendung mit der richtigen Form des Verbs in Klammern.

Beispiel: Ayer Nuria ____ (salirse) con la suya otra vez. → se salió

17. Si anoche no le _____ (dar) tantas vueltas al asunto, ya lo habrías resuelto.

18. Fue una pena que Lucía _____ (tirar) la toalla justo antes de terminar la tesis.

19. Por mucho que te _____ (poner) las pilas ahora, no aprobarás si no repasas desde el principio.

20. No dejes que nadie te _____ (tomar) el pelo con esas historias.

21. Ayer, en la cena, Andrés _____ (meter) la pata al mencionar la sorpresa delante de su hermana.

22. Te lo advierto: como _____ (volver) a dar gato por liebre a los clientes, te despido.

23. Cuando por fin _____ (atar) cabos, el detective comprendió quién era el culpable.

24. Aunque el profesor se dio cuenta de la trampa, _____ (hacer) la vista gorda y no dijo nada.

Übung 4: Verbessere die Fehler

Jeder Satz enthält einen Fehler im festen Ausdruck. Schreibe den Satz richtig auf.

Beispiel: Para ti, este ejercicio es pan cocido. → Para ti, este ejercicio es pan comido.

25. No me gusta andarme por los arbustos, así que iré al grano.

26. Al final, Pablo se salió por la suya y consiguió el puesto.

27. Esta mañana llovía a cubos y no pudimos salir.

28. Le tomaron el cabello con esa broma tan absurda.

29. Hay que tomar el toro por las orejas y hablar con él cuanto antes.

30. Cuando me lo contó, me quedé de madera y no supe qué decir.

31. Ya sabes lo que dicen: en boca cerrada no entran mosquitos.

32. Terminar el proyecto a tiempo nos costó sangre, sudor y llanto.

Übung 5: Bilde das richtige Wort

Bilde aus dem großgeschriebenen Wort das Wort, das den festen adverbialen Ausdruck vervollständigt.

Beispiel: Lo hizo a ____ (QUEMAR) ropa. → quema (a quemarropa)

33. Nadie sabe a ciencia _____ (CIERTO) cuándo se fundó el pueblo.
34. Solo he leído el informe a _____ (VOLAR) de pájaro, así que no puedo opinar en detalle.
35. Tras el tratamiento, su salud mejoraba a ojos _____ (VER).
36. Lo dijo a _____ (SABER) de que iba a molestar a todos.
37. A la _____ (LARGO), invertir en formación siempre compensa.
38. No puedes tomar decisiones tan importantes a _____ (TONTO) y a locas.
39. Aceptó la propuesta a _____ (REGAÑAR), porque no le quedaba otra opción.
40. Firmaron el acuerdo a la _____ (DESESPERAR), cuando ya casi no quedaba tiempo.

Lösungen – Redewendungen und feste Ausdrücke (C2) – Arbeitsblatt 1

Übung 1: Ordne die Redewendungen ihren Bedeutungen zu

1. rendirse

Boxtrainer werfen das Handtuch, um einen Kampf abzubrechen – der Ausdruck bedeutet also „aufgeben“.

2. hablar con total franqueza

Er beschreibt jemanden, der genau das sagt, was er denkt.

3. engañar dando algo de peor calidad

Wörtlich „eine Katze statt eines Hasen geben“ – also jemanden mit etwas Minderwertigem übers Ohr hauen.

4. estar distraído

„In den Wolken sein“ bedeutet, nicht aufzupassen bzw. geistig abwesend zu sein.

5. fingir no ver algo

Er bedeutet, etwas absichtlich zu übergehen, worauf man eigentlich reagieren müsste.

6. empezar a esforzarse en serio

„Sich die Batterien einsetzen“ bedeutet, aktiv zu werden und sich ins Zeug zu legen.

7. burlarse de alguien en broma

Er bedeutet, jemanden zu necken oder auf den Arm zu nehmen.

8. complicar las cosas innecesariamente

Er bedeutet, Probleme oder Schwierigkeiten zu suchen, wo keine sind.

Übung 2: Vervollständige die festen Ausdrücke

9. vaso

„La gota que colmó el vaso“ ist der Tropfen, der das Fass zum Überlaufen bringt.

10. ramas

„Andarse por las ramas“ bedeutet, um den heißen Brei herumzureden.

11. clavo

„Dar en el clavo“ bedeutet, den Nagel auf den Kopf zu treffen.

12. cara

„Costar un ojo de la cara“ bedeutet, ein Vermögen zu kosten.

13. piedra

„Quedarse de piedra“ bedeutet, wie versteinert bzw. sprachlos zu sein.

14. cabeza

„No tener ni pies ni cabeza“ bedeutet, weder Hand noch Fuß zu haben.

15. cantante

„Llevar la voz cantante“ bedeutet, den Ton anzugeben bzw. das Wort zu führen.

16. agua

„Estar como pez en el agua“ bedeutet, sich wie ein Fisch im Wasser zu fühlen.

Übung 3: Redewendungen im Kontext

17. hubieras dado

Die eingereichte Antwort war bereits akzeptiert, doch durch „anoche“ ist ein gemischter Bedingungssatz („dieras“) ausgeschlossen, sodass im vergangenheitsbezogenen si-Satz nur das Plusquamperfekt des Subjuntivo passt.

18. tirara

Die eingereichte Antwort war bereits akzeptiert; nach „Fue una pena que“ ist für eine vorzeitige Handlung in der Vergangenheit auch das Plusquamperfekt des Subjuntivo korrekt und wurde daher ergänzt.

19. pongas

„Por mucho que“ steht bei gegenwärtigen oder zukünftigen Situationen mit dem Presente de Subjuntivo.

20. tome

„Dejar que“ verlangt den Subjuntivo.

21. metió

Eine abgeschlossene Handlung in der Vergangenheit steht im Indefinido.

22. vuelvas

Konditionales „como“, das eine Drohung ausdrückt, verlangt den Subjuntivo.

23. ató

Eine einmalige, abgeschlossene Handlung in der Vergangenheit steht im Indefinido.

24. hizo

Die unregelmäßige Indefinido-Form von „hacer“ lautet „hizo“.

Übung 4: Verbessere die Fehler

25. **No me gusta andarme por las ramas, así que iré al grano.**
Der feste Ausdruck lautet „andarse por las ramas“.
26. **Al final, Pablo se salió con la suya y consiguió el puesto.**
Die Redewendung lautet „salirse con la suya“.
27. **Esta mañana llovía a cántaros y no pudimos salir.**
Im Spanischen regnet es „a cántaros“.
28. **Le tomaron el pelo con esa broma tan absurda.**
Die Redewendung lautet immer „tomar el pelo“.
29. **Hay que tomar el toro por los cuernos y hablar con él cuanto antes.**
Der Ausdruck lautet „tomar (oder coger) el toro por los cuernos“.
30. **Cuando me lo contó, me quedé de piedra y no supe qué decir.**
Der Ausdruck lautet „quedarse de piedra“.
31. **Ya sabes lo que dicen: en boca cerrada no entran moscas.**
Das Sprichwort verwendet „moscas“.
32. **Terminar el proyecto a tiempo nos costó sangre, sudor y lágrimas.**
Die feste Wendung lautet „sangre, sudor y lágrimas“.

Übung 5: Bilde das richtige Wort

33. **cierta**
Der erstarrte Ausdruck lautet „a ciencia cierta“, mit dem femininen Adjektiv.
34. **vuelo**
Das Substantiv „vuelo“ steht in „a vuelo de pájaro“, was „schnell“ bzw. „oberflächlich“ bedeutet.
35. **vistas**
Der feste Ausdruck lautet „a ojos vistas“, wobei das Partizip im Plural mit „ojos“ übereinstimmt; die RAE rät von der Variante „a ojos vista“ ab, daher wird die eingereichte Antwort nicht akzeptiert.
36. **sabiendas**
„A sabiendas de que“ bedeutet „im vollen Wissen, dass“.
37. **larga**
„A la larga“ bedeutet „auf lange Sicht“ und steht in der femininen Form.
38. **tontas**
„A tontas y a locas“ bedeutet „unüberlegt, kopflos“ und steht im femininen Plural.
39. **regañadientes**
„A regañadientes“ bedeutet „widerwillig, zähneknirschend“.
40. **desesperada**
„A la desesperada“ bedeutet „als letzter, verzweifelter Versuch“.

Hinweise für Lehrkräfte: Beginnen Sie mit der Zuordnungsübung, um die Bedeutungen zu aktivieren, und gehen Sie dann zu den stärker gelenkten, formbezogenen Aufgaben über. Die Lernenden übersetzen Redewendungen oft wörtlich aus ihrer Muttersprache oder vertauschen zentrale Substantive, zum Beispiel llover a cubos statt a cántaros oder tomar el toro por las orejas. Außerdem vergessen sie häufig, dass Ausdrücke wie a ojos vistas oder a tontas y a locas erstarrt sind und sich nicht nach dem Subjekt richten. Als Anschlussaufgabe können Paare einen kurzen Dialog schreiben, in dem mindestens sechs Ausdrücke aus dem Arbeitsblatt vorkommen; die Klasse errät anschließend die Situation.